

Briuselis, 2019 m. kovo 11 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2019/0058(NLE)

7330/19
ADD 1

PECHE 106

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. kovo 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių konferencijoje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 9782/17, PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2.

Pridedama: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2



Briuselis, 2019 03 08
COM(2019) 108 final

ANNEXES 1 to 2

PRIEDAI

prie

pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių konferencijoje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 9782/17

I PRIEDAS

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Beringo jūros konvencijos šalių konferencijoje

1. PRINCIPAI

Beringo jūros konvencijos šalių konferencijoje Sąjunga:

- a) veikia vadovaudamasi Sąjungos tikslais ir principais, įgyvendinamais vykdant bendrą žuvininkystės politiką, visų pirma taikydama atsargumo principą ir orientuodamasi į Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnio 2 dalyje išdėstytus tikslus, susijusius su didžiausiu galimu tausios žvejojimo laimikiu, kad paskatintų ekosisteminio žuvininkystės valdymo metodo taikymą, kad būtų vengiama nepageidaujamos priegaudos ir siekiama kiek įmanoma ją sumažinti, kad laipsniškai būtų panaikinta žuvų išmetimo į jūrą praktika ir sumažintas žvejojimo veiklos poveikis jūrų ekosistemoms ir jų buveinėms, taip pat skatindama ekonomiškai gyvybingą ir konkurencingą Sąjungos žuvininkystę, kad būtų užtikrinamas tinkamas nuo žvejojimo veiklos priklausančių asmenų pragyvenimo lygis ir atsižvelgiama į vartotojų interesus;
- b) užtikrina, kad metinėje šalių konferencijoje priimanamos priemonės atitiktų Beringo jūros konvenciją;
- c) užtikrina, kad metinėje šalių konferencijoje priimanamos priemonės atitiktų tarptautinę teisę, visų pirma 1982 m. JT jūrų teisės konvencijos, 1995 m. JT susitarimo dėl vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių išsaugojimo bei valdymo, 1993 m. Susitarimo dėl skatinimo žvejojimo laivams atviroje jūroje laikytis tarptautinių išsaugojimo ir valdymo priemonių, taip pat Maisto ir žemės ūkio organizacijos 2009 m. Susitarimo dėl uosto valstybės priemonių nuostatas;
- d) skatina laikytis pozicijų, derančių su to paties rajono regioninių žvejojimo valdymo organizacijų (RŽVO) geriausia patirtimi;
- e) siekia suderinamumo ir sąveikos su Sąjungos įgyvendinama politika, kuri yra dvišalių žuvininkystės santykių su trečiosiomis valstybėmis dalis, ir užtikrina derėjimą su kitomis savo politikos sritimis, kaip antai išorės santykių, užimtumo, aplinkos, prekybos, plėtros, mokslinių tyrimų ir inovacijų;
- f) užtikrina, kad būtų laikomasi Sąjungos tarptautinių įsipareigojimų;
- g) laikosi 2012 m. kovo 19 d. Tarybos išvadų dėl Komisijos komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto¹;
- h) siekia užtikrinti vienodas sąlygas Sąjungos laivynui Beringo jūros konvencijos rajone remdamasi tais pačiais principais ir standartais, kokie taikomi pagal Sąjungos teisę, ir skatinti vienodą tų principų ir standartų įgyvendinimą;
- i) laikosi Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendro komunikato „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“² ir Tarybos išvadų dėl to bendro komunikato³, taip pat skatina įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10.

³ 7348/1/17 REV 1, 2017 3 24.

didinamas metinės šalių konferencijos efektyvumas ir prireikus gerinamas jos valdymas bei veiksmingumas (visų pirma mokslo, reikalavimų laikymosi, skaidrumo ir sprendimų priėmimo srityse), taip prisidėdama prie visų darnaus vandenynų valdymo aspektų;

- j) skatina RŽVO ir regioninių jūrų konvencijų koordinavimą ir, jei taikoma, bendradarbiavimą su pasaulinėmis organizacijomis pagal jų įgaliojimus;
- k) skatina bendradarbiavimo ne tunų regioninėse žvejojimo valdymo organizacijose mechanizmus, panašius į vadinamąjį Kobės procesą, susijusį su tunų RŽVO.

2. GAIRĖS

Sąjunga prireikus stengiasi, kad metinė šalių konferencija imtųsi šių veiksmų:

- a) Susitarimo rajone nustatytų žvejojimo išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės, pagrįstas patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis, įskaitant metinės šalių konferencijos reguliuojamiems gyviesiems jūrų biologiniams ištekliams taikomą leidžiamą žvejojimo lygį ir kvotas arba pastangų reguliavimo priemonės (įskaitant Beringo konvencijos priedo pakeitimus), kuriomis palaipsniui kuo greičiau būtų pasiektas didžiausias galimas tausios žvejojimo laimikį užtikrinantis naudojimo lygis. Prireikus į tas išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės įtraukiamos specialiosios peržvejojamiems ištekliams skirtos priemonės, siekiant žvejojimo pastangas suderinti su turimomis žvejojimo galimybėmis;
- b) nustatytų priemonės, padedančias Beringo jūros konvencijos rajone užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai (NNN) žvejojimai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, įskaitant NNN žvejojimą vykdančių laivų sąrašo sudarymą;
- c) Konvencijos rajone nustatytų stebėsenos, kontrolės ir priežiūros priemonės, kad būtų užtikrintas kontrolės veiksmingumas ir atitiktis metinės šalių konferencijos priimtoms priemonėms;
- d) nustatytų priemonės, skirtas neigiamam žvejojimo poveikiui jūrų biologinei įvairovei ir jūrų ekosistemoms sumažinti, įskaitant priemonės, kuriomis siekiama sumažinti jūros taršą ir užkirsti kelią plastiko išmetimui į jūrą bei sumažinti jūroje esančio plastiko poveikį jūrų biologinei įvairovei ir ekosistemoms, taip pat Beringo jūros konvencijos rajone taikytinas pažeidžiamų jūrų ekosistemų apsaugos priemonės, atitinkančias Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) tarptautines giliavandenės žvejojimo atvirojoje jūroje valdymo gaires, ir priemonės, padėsiančias išvengti nepageidaujamos priegaudos (visų pirma, pažeidžiamų jūrų gyvūnų rūšių) bei kiek įmanoma ją sumažinti ir laipsniškai panaikinti žuvų išmetimo į jūrą praktiką;
- e) nustatytų priemonės, kuriomis siekiama sumažinti paliktų, prarastų ar kitaip į vandenyną išmestų žvejojimo įrankių poveikį ir sudaryti tokių įrankių identifikavimo ir ištraukimo sąlygas;
- f) nustatytų priemonės, kuriomis siekiama uždrausti žvejojimą, kurios vienintelis tikslas – rinkti ryklių pelekus, ir reikalauti, kad visi iškraunami rykliai būtų su visais nepašalintais pelekais;
- g) prireikus rengtų rekomendacijas, kiek tai leidžiama pagal atitinkamus steigiamuosius dokumentus, kuriomis būtų skatinama įgyvendinti Tarptautinės darbo organizacijos konvenciją dėl darbo žvejojimo sektoriuje;

- h) prireikus nustatyti bendrą strategiją su kitomis RŽVO, visų pirma dalyvaujančiomis žvejybos valdymo tame pačiame regione veikloje;
- i) nustatyti papildomų techninių priemonių, grindžiamų metinės šalių konferencijos pagalbinių organų ir darbo grupių rekomendacijomis.

II PRIEDAS

Kasmetinis pozicijos, kurios Sąjunga turi laikytis

metinėje šalių konferencijoje, tikslinimas

Prieš kiekvieną metinės šalių konferencijos posėdį, sušaukiamą sprendimams, turėsiantiems Sąjungai teisinę galią, priimti, imamasi veiksmų, būtinų siekiant, kad pozicijoje, kuri bus pareikšta Sąjungos vardu, būtų atsižvelgta į Europos Komisijai pateiktą naujausią mokslinę ir kitą susijusią informaciją, laikantis I priede išdėstytų principų ir gairių.

Šiuo tikslu ir remdamasi ta informacija, Europos Komisija, likus pakankamai laiko iki kiekvieno metinės šalių konferencijos posėdžio, perduoda Tarybai arba jos parengiamiesiems organams rašytinį dokumentą, kuriame išdėstoma išsami informacija apie siūlomą Sąjungos pozicijos patikslinimą, kad būtų apsvarstyti ir patvirtinti pozicijos, kuri bus pareikšta Sąjungos vardu, elementai.

Jei metinės šalių konferencijos posėdyje, įskaitant rengiamą vietoje, susitarimo pasiekti neįmanoma, kad Sąjungos pozicijoje būtų atsižvelgta į naujus elementus, klausimas perduodamas Tarybai arba jos parengiamiesiems organams.